

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Konsolideeritud õigusloomega seotud dokument

20.6.2007

EP-PE_TC1-COD(2006)0206

*****I**

EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT

vastu võetud esimesel lugemisel 20. juunil 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007 metallilise elavhõbeda kinaveri, kalomeli, elavhõbedaühendite ja teatavate elavhõbedat sisaldavate toodete ekspordi keelustamise ja turvalise ladustamise kohta (EP-PE_TC1-COD(2006)0206)

PE 391.077

ET

ET

EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT

vastu võetud esimesel lugemisel 20. juunil 2007. aastal

eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007 metallilise elavhõbeda, kinaveri, kalomeli, elavhõbedaühendite ja teatavate elavhõbedat sisaldavate toodete ekspordi keelustamise ja turvalise ladustamise kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti *selle artikli* 175 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni *ettepanekut*,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust,¹

võttes arvesse *Regioonide Komitee* arvamust,²

*toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras*³

ning arvestades järgmist:

- (1) Elavhõbeda sattumine keskkonda kujutab endast üldist ohtu, mis nõuab *kohalike*, riiklike, regionaalsete ja ülemaailmsete meetmete kasutuselevõttu.

¹ ELT C ...

² ELT C ...

³ Euroopa Parlamendi 20. juuni 2007. aasta seisukoht.

- (2) Vastavalt komisjoni poolt nõukogule ja Euroopa Parlamendile esitatud teatisele ühenduse elavhõbedaalse strateegia kohta¹ ja **Euroopa Parlamendi 14. märtsi 2006. aasta resolutsioonile² selle strateegia kohta** tuleb vähendada inimeste ja keskkonna elavhõbedaga kokkupuute riski.
- (3) Ühenduse tasandil võetavaid meetmeid tuleb vaadelda osana elavhõbedaga kokkupuute vähendamisele suunatud rahvusvahelistest, eriti aga ÜRO keskkonnaprogrammi elavhõbedakava raames tehtavatest jõupingutusest.
- (4) *Elavhõbeda suhtes ei kohaldata veel siduvaid piiranguid mitmepoolsete keskkonnakokkulepete alusel, välja arvatud ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni piiriülese õhusaaste kauglevi konventsiooni 1998. aasta protokoll raskmetallide kohta.*
- (5) *Euroopa Parlament ja nõukogu tunnistasid elavhõbedakaevanduste sulgemisest Almadéni piirkonnas (Hispaania) tulenevaid keskkonnavalaseid ja sotsiaalseid probleeme ja olid seisukohal, et on soovitatav võtta vastu piisavad hüvitusmeetmed, et võimaldada kahjustatud piirkonnal leida kohaliku keskkonna, tööhõive ja majandustegevuse jaoks elujõulised lahendused. Oma eespool nimetatud resolutsioonis oli Euroopa Parlament seisukohal, et Almadénis asuvad kaevandused oleksid hea koht metallilise elavhõbeda ohutuks ladustamiseks.*
- (6) Elavhõbeda ülemaailmse pakkumise märgatavaks vähendamiseks tuleks metallilise elavhõbeda, *kinaveri, kalomeli ja elavhõbedaühendite* eksport ühendusest keelata. *Liikmesriikidel peaks olema õigus kehtestada ulatuslikumaid ja rangemaid keelde vastavalt asutamislepingu artiklile 176.*
- (7) *Samal põhjusel tuleks keelata ka nende elavhõbedat sisaldavate toodete eksport, mille turuleviimine on Euroopa Liidus keelatud või keelatakse see lähemal ajal. Komisjon peaks koostama sellistest toodetest koondnimekirja, mida tuleks ajakohastada kord aastas vastavalt ühenduse õiguse arengule.*

¹ KOM(2005)0020.

² **ELT C 291 E, 30.11.2006, lk 128.**

- (8) ***Metallilise elavhõbeda, kinaveri, kalomeli ja elavhõbedaühendite import tuleks keelata, et tagada inimeste tervise ja keskkonna parem kaitse Euroopa Liidus.***
- (9) Ekspordikeelu tulemusena tekivad ühenduses suured elavhõbeda ülejäägid, mille uuesti käibelelaskmist tuleks vältida. Seetõttu tuleks ühenduses tagada sellise elavhõbeda turvaline ladustamine.
- (10) ***Liikmesriigid peaksid korrapäraselt esitama komisjonile teavet riiki sissetoodava või riigist väljaviidava või oma territooriumil piiriüleselt kaubeldava metallilise elavhõbeda, kinaveri ja elavhõbedaühendite kohta, et õigusakti tulemuslikkust oleks võimalik õigeaegselt hinnata. Kogu selline teave peaks olema avalikkusele kergesti kättesaadav.***
- (11) ***PARCOMi (maismaalt lähtuva merereostuse vältimise Pariisi komisjon) otsusega 90/3 nõustuti eesmärgiga sulgeda järk-järgult elektrokeemilist elavhõbeelementi kasutavad kloorleeliste tehased lõplikult aastaks 2010.*** Kloorleeliste tööstuses kasutusest kõrvaldatud elavhõbeda turvaliseks ***ajutiseks*** ladustamiseks on teatavat liiki prügilate puhul asjakohane kehtestada erand nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/31/EÜ (prügilate kohta)¹ artikli 5 lõike 3 punktist a ning sätestada, et maapealse ***kättesaadava*** ladustamise puhul ei kohaldata nõukogu 19. detsembri 2002. aasta otsuse 2003/33/EÜ, millega kehtestatakse jäätmete prügilatesse vastuvõtmise kriteeriumid ja kord direktiivi 1999/31/EÜ² artikli 16 ja II lisa kohaselt, lisa punktis 2.4 nimetatud kriteeriume.
- (12) Inimeste tervisele ja keskkonnale ohutu ***ajutise*** ladustamise tagamiseks tuleb maa-aluse ladustamise suhtes otsuse 2003/33/EÜ kohaselt teostatavat ohutuse hindamist täiendada erinõuetega ning muuta see kohaldatavaks ka maapealse ***kättesaadava*** ladustamise puhul.

¹ EÜT L 182, 16.7.1999, lk 1. Direktiivi on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

² EÜT L 11, 16.1.2003, lk 27.

- (13) *Kloorleeliste tööstus peaks määruse jõustamise hõlbustamiseks saatma komisjonile ja asjaomaste liikmesriikide pädevatele asutustele kõik asjaomased andmed, mis puudutavad nende tehastes elektrokeemiliste elavhõbeelementide kasutusest kõrvaldamist. Tööstussektorid, kes saavad elavhõbedat maagaasi puhastamisel või mitteraudmetallide kaevandamisest ja väljasulatamisest tuleneva kõrvalsaadusena, peaksid samuti esitada komisjonile ja asjaomaste liikmesriikide pädevatele asutustele asjakohased andmed. Komisjon peaks tegema kõnealuse teabe avalikkusele kättesaadavaks.*
- (14) Ilma et see piiraks asutamislepingu ja eriti selle artiklis 81 sätestatud konkurentsieeskirjade kohaldamist, on elavhõbeda, *elavhõbedaühendite ja elavhõbedat sisaldavate toodete importimise*, eksportimise, *ajutise ladustamise ning ohutu lõpliku kõrvaldamisega* ja ladustamisega seotud täiendatavate meetmete vajaduse hindamiseks asjakohane korraldada teabevahetust *kõikide sidusrühmadega*.
- (15) *Käesoleva määruse õigeaegse hindamise võimaldamiseks peaksid liikmesriigid esitama teavet ajutiseks* ladustamiseks ettenähtud rajatistele väljastatud lubade ning *käesoleva* määruse kohaldamise ja selle turumõjude kohta.
- (16) Selleks et välja selgitada, kas *käesolevat* määrust on vaja muuta, peaks komisjon arvestama nimetatud teavet hindamisaruande esitamisel.
- (17) *Komisjon ja liikmesriigid peaksid soodustama ja edendama teadlikkust ning tagama, et metallilise elavhõbeda, kinaveri ja elavhõbedaühendite ekspordikeelu ning metallilise elavhõbeda ladustamisega seotud teave oleks avalikkusele kättesaadav.*
- (18) Komisjon peaks samuti jälgima elavhõbeda pakkumise ja nõudluse ning eriti mitmepoolsete läbirääkimistega seotud rahvusvahelisi suundumusi, esitades vastava aruande, mis võimaldaks hinnata üldise lähenemisviisi kooskõla.
- (19) *Liikmesriigid peaksid sätestama eeskirjad käesoleva määruse sätete rikkumise korral kohaldatavate karistuste kohta ning tagama nende kohaldamise. Nimetatud karistused peaksid olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.*

- (20) *Komisjon ja liikmesriigid peaksid osutama otsest tehnilist abi arenguriikidele ja üleminekujärgus majandusega riikidele või kaudset abi valitsusväliste organisatsioonide (VVOde) projektidele antava toetuse kaudu, kusjuures osutada tuleks eelkõige abi, mis hõlbustab üleminekut elavhõbedat mittesisaldavatele alternatiivsetele tehnoloogiatele ning elavhõbedat ja elavhõbedaihendite kasutusala ning nende keskkonda sattumise järkjärgulist kõrvaldamist.*
- (21) Määrus *lähtub vajadusest kaitsta inimeste tervist ja keskkonda.*
- (22) *Kuna käesoleva määruse eemärki, nimelt elavhõbedaga kokkupuute vähendamist ekspordikeelu ja ladustamiskohustuse kehtestamise abil, ei suuda liikmesriigid täielikult saavutada ning arvestades selle mõju kaupade liikumisele, ühisturu toimimisele, samuti elavhõbedasaaste piiriülest levikut on seda parem saavutada ühenduse tasandil ja seega võib ühendus võtta meetmeid vastavalt asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttele. Kooskõlas nimetatud artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõttega ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale,*

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Alates 1. detsembrist 2010 on metallilise elavhõbedat (Hg, CASi nr 7439-97-6), kinaveri ja elavhõbedaihendite, mille elavhõbedakontsentratsioon on suurem kui 5 massiprotsenti, ekspordist keelatud.

Alates 1. detsembrist 2010 keelatakse elavhõbedasisaldusega toodete ekspord, mille müük või turustamine on Euroopa Liidus keelatud.

Artikkel 2

Alates 1. juulist 2010 on metallilise elavhõbeda (Hg, CASi nr 7439-97-6), kinaveri ja elavhõbedaühendite, mille elavhõbedakontsentratsioon on suurem kui 5 massiprotsenti, import ühendusse keelatud.

Liikmesriigid peaksid rahuldama oma elavhõbeda vajaduse jäätmetest ja toorsaadustest saadava elavhõbeda taaskasutamisest.

Artikkel 3

Alates 1. detsembrist 2010 tagavad liikmesriigid, et metallilise elavhõbeda, mida kloorleeliste tööstuses enam ei kasutata või mida ekstraheeritakse kinaverist, maagaasi puhastamisel regenereeritud elavhõbeda ja mitteraudmetallide kaevandamisel ja väljasulatamisel kõrvalsaadusena regenereeritud elavhõbeda transport, ladustamine ja lõpuks kõrvaldamine toimub ühenduses viisil, mis on inimeste tervisele ja keskkonnale ohutu sel eesmärgil sobivateks tunnistatud rajatistes, millega kaasneb ohutuse hindamine ja asjakohane luba käesoleva määruse kohaselt.

Enne mis tahes teist alternatiivi tuleb kaaluda võimalust kasutada Almadéni olemasoleva metallilise elavhõbeda varu või kogu Euroopa tööstuses kõrvaltootena tekkinud metallilise elavhõbeda, kuid mitte jäätmeteks muutunud elavhõbedat sisaldavad toodete ohutu ladustamise kohana, kasutades seega ära sealset infrastruktuuri, kohalikku tööjõudu ja tehnoloogilist oskusteavet.

Artikkel 4

1. Erandina direktiivi 1999/31/EÜ artikli 5 lõike 3 punktist a **ladustatakse ajutiselt** jäätmetena käsitatavat metallilist elavhõbedat sobivas mahutis kas:
 - a) **metallilise elavhõbeda ajutiseks ladustamiseks enne ohutut lõplikku kõrvaldamist** kohandatud maa-aluses soolakaevanduses;
 - b) ainult metallilise elavhõbeda ajutiseks ladustamiseks ettenähtud ja varustatud **maapealses** rajatises enne metallilise elavhõbeda *ohutut* lõplikku kõrvaldamist; või
 - c) **nõukogu 24. septembri 1996. aasta direktiivi 96/61/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta¹ (IPPC direktiiv) kohaselt kloori tootmiseks lubatud käitises (nimetatud direktiivi I lisa jaotise 4.2 punkt a), mis on kohandatud osana sellest lubatud käitisest metallilise elavhõbeda ajutiseks ladustamiseks enne selle lõplikku kõrvaldamist.**

Käesoleva lõike punktis b nimetatud juhul ei kohaldata otsuse 2003/33/EÜ lisa punktis 2.4 sätestatud kriteeriume.

2. Erandina Euroopa Parlamendi ja nõukogu **14. juuni 2006. aasta** määruse (EÜ) nr 1013/2006² **jäätmesaadetiste kohta** artikli 11 lõike 1 punktist a ei tohi lähtekoha ja sihtkoha pädevad asutused esitada vastuväiteid jäätmetena käsitatavate **ja ajutiseks ladustamiseks ette nähtud** metallilise elavhõbeda saadetiste suhtes põhjendusega, et kavandatud **saadetis ei** ole kooskõlas läheduse, taaskasutuse eelistamise ja sõltumatuse põhimõtete rakendamiseks võetud meetmetega.

¹ EÜT L 257, 10.10.1996, lk 26. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 166/2006 (ELT L 33, 4.2.2006, lk 1).

² ELT L 190, 12.7.2006, lk 1.

Artikkel 5

1. Otsusega 2003/33/EÜ ette nähtud ladustamise ohutuse hindamine jäätmete ladustamiseks kohandatud maa-aluses soolakaevanduses hõlmab eelkõige metallilise elavhõbeda omadustest ja mõju pikaajalisusest ning kontrolli all hoidmisest tulenevaid täiendavaid riske.
2. Ajutisel ladustamisel üksnes metallilise elavhõbeda ladustamiseks ettenähtud ja varustatud rajatises tuleb läbi viia ohutuse hindamine, mis tagab otsusega 2003/33/EÜ tagatud keskkonnakaitse tasemega samaväärse taseme ja esitada tulemused pädevale asutusele.
3. Direktiivi 1999/31/EÜ artiklites 8 ja 9 nimetatud luba, mis antakse maa-alusele soolakaevandusele ja ainult metallilise elavhõbeda ajutiseks ladustamiseks ettenähtud ja varustatud rajatisele, peab sisaldama mahutite korrapärase visuaalse kontrolli ja võimalike lekete avastamiseks mõeldud aurude tuvastamisseadmete paigaldamise nõuet.

Artikkel 6

Komisjon kohustub läbi vaatama otsuses 2003/33/EÜ nimetatud ohutushinnangu, et tagada metallilise elavhõbeda ajutise ladustamise täiendavate riskide hõlmamine, mis tulenevad metallilise elavhõbeda omadustest ja mõju pikaajalisusest ning kontrolli all hoidmisest. Läbivaatamine lõpetatakse 1. juuniks 2010.

Artikkel 7

Ajutise ladustamise ajal lasub vastutus ohutu ladustamise eest ladustamisrajatise omanikul. Liikmesriigid loovad fondi, et tagada rahaliste vahendite olemasolu elavhõbeda ajutiseks ladustamiseks ning ohutuks lõplikuks kõrvaldamiseks. Fond luuakse kloorleeliste tööstuse ja oma tootmisprotsessis elavhõbedat saavate tööstusharude, nagu näiteks - kuid mitte üksnes - maagaasi ja mitteraudmetallide tööstuse lõivude alusel, mis on proportsionaalsed ajutiseks ladustamiseks saadetud elavhõbeda kogusega.

Artikkel 8

1. *Kloorleelise tööstuse ettevõtjad saadavad komisjonile ja asjaomaste liikmesriikide pädevatele asutustele järgmised andmed, mis puudutavad antud aastal elavhõbeda kasutusest kõrvaldamist:*
 - *veel kasutuses oleva elavhõbeda koguhulga täpseim hinnang;*
 - *kloorleelise tehaste sulgemisel või ümbermuutmisel genereeritud elavhõbeda koguhulk;*
 - *üksikutesse ajutise ladustamise rajatistesse saadetud kogus;*
 - *kõikide ladustamisrajatiste asukoht ja kontaktandmed;*
 - *üleandmised teistele kloorleelise tehastele Euroopa Liidus töös hoitavate elementide toimimiseks;*
 - *esialgse omaniku kohustuse alusel ladustatud kogus töös hoitavate elementide toimimiseks.*
2. *Asjaomased äriühingud tööstussektorites, kes saavad elavhõbedat maagaasi puhastamisel või mitteraudmetallide kaevandamisest ja väljasulatamisest tuleneva kõrvalsaadusena, esitavad komisjonile ja asjaomaste liikmesriikide pädevatele asutustele antud aastal saadud elavhõbedaga seotud järgmised andmed:*
 - *saadud elavhõbeda kogus;*
 - *üksikutesse ajutise ladustamise rajatistesse saadetud kogus;*
 - *kõikide ladustamisrajatiste asukoht ja kontaktandmed.*

3. *Asjaomased äriühingud saadavad lõigetes 1 ja 2 viidatud andmed vajadusel esimest korda 31. maiks ...* ja sellest alates igal aastal enne 31. maid.*
4. *Komisjon teeb lõikes 3 toodud teabe üldsusele kättesaadavaks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. septembri 2006. aasta määrusele (EÜ) nr 1367/2006 keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnanähtude otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni sätete kohaldamise kohta ühenduse institutsioonide ja organite suhtes¹.*

Artikkel 9

Komisjon korraldab *esialgse* teabevahetuse liikmesriikide ja asjaomaste *sidusrühmade* vahel 30. juuniks 2010.

Teabevahetus põhineb seni kogutud teabel ning selle käigus hinnatakse ka seda, kas on vaja laiendada ekspordikeeldu elavhõbedaühenditele, mille elavhõbedakontsentratsioon on alla 5 massiprotsendi, ladustamise kohustust muudest allikatest pärinevale metallilisele elavhõbedale ja kehtestada ladustamistähtjad ladustamisele maa-aluses soolakaevanduses või maapealses rajatises, mis on ette nähtud ja varustatud üksnes metallilise elavhõbeda ajutiseks ladustamiseks.

Teabevahetuse käigus analüüsitakse artikli 3 kohase kaalutluse tulemusi muuta Almadén kohaks, kus ohutult ladustada olemasolevaid metallilise elavhõbeda varusid või Euroopa tööstuse poolt kõrvalsaadusena saadud metallilist elavhõbedat.

* *Aasta pärast käesoleva määruse jõustumist.*

¹ *ELT L 264, 25.9.2006, lk 13.*

Artikkel 10

1. Liikmesriigid esitavad komisjonile koopia igast elavhõbeda ladustamiseks ettenähtud rajatistele väljastatud loast.
2. Liikmesriigid *koostavad elavhõbeda, kinaveri ja elavhõbedaühendite ostjatest, müüjatest ja nendega kauplejatest registri ning koguvad asjakohast teavet. Iga kahe aasta järel kuue kuu jooksul pärast hõlmatud ajavahemiku lõppu* teavitavad *nad* komisjoni määruse kohaldamisest ja selle turumõjudest oma territooriumil. *Komisjon avaldab teabe kokkuvõtlikus aruandes ühe aasta jooksul alates selle esitamisest liikmesriikide poolt. Esimene osa teabest hõlmab ajavahemikku 2007–2008 ja esitatakse komisjonile 30. juuniks 2009 ning see avaldatakse 30. juuniks 2010. Teave esitatakse vormis, mille komisjon määrab kindlaks ...*.*
3. Lõikes 2 nimetatud teave sisaldab vähemalt järgmisi andmeid:
 - a) ühendusse sisseveetava või ühendusest väljaveetava metallilise elavhõbeda, *kinaveri, kalomeli ja elavhõbedaühendite* kogused, hinnad, lähte- ja sihtriigid ning kavandatav kasutusala;
 - b) metallilise elavhõbeda, *kinaveri, kalomeli ja elavhõbedaühendite* ühendusesiseste piiriüleste tehingute kogused, hinnad, lähte- ja sihtriigid ning kavandatav kasutusala.

Artikkel 11

Liikmesriigid kehtestavad karistusi käsitlevad eeskirjad, mida kohaldatakse käesoleva määruse sätete rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende kohaldamise tagamiseks. Ettenähtud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. Liikmesriigid teevad kõnealused sätted komisjonile teatavaks hiljemalt ... ja teavitavad komisjoni viivitamatult kõikidest hilisematest neid mõjutavatest muudatustest.*

* Üks aasta pärast käesoleva määruse jõustumist.

Artikkel 12

Komisjon ja liikmesriigid soodustavad ja edendavad teadlikkust ning tagavad, et metallilise elavhõbeda, kinaveri ja elavhõbedaühendite ekspordikeelu ning metallilise elavhõbeda ladustamisega seotud teave oleks avalikkusele kättesaadav.

Artikkel 13

1. Komisjon hindab käesoleva määruse kohaldamist ühenduses ja selle mõju ühenduse turule, võttes arvesse ***artiklites 9 ja 10*** nimetatud teavet.
2. Komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande hiljemalt ***30. juuniks 2012***. ***Vajaduse korral lisatakse aruandele ettepanekud käesoleva määruse läbivaatamiseks.***
3. ***1. juuniks 2010 hindab komisjon nende hüvitusmeetmete mõju tõhusust, mis on võetud selleks, et võimaldada elavhõbedakaevanduste sulgemisest mõjutatud piirkondadel leida elujõulisi majanduslikke ja sotsiaalseid alternatiive.***

Artikkel 14

Komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule ***hiljemalt 31. detsembriks 2009*** aruande elavhõbedaalaste mitmepoolsete meetmete ja läbirääkimiste kohta, hinnates seejuures eelkõige käesoleva määruse ***meetmete kooskõla*** rahvusvaheliste suundumustega.

Artikkel 15

Võttes eelkõige arvesse arengumaade ja üleminekujärgus majandusega riikide vajadusi, teevad komisjon ja liikmesriigid koostööd tehnilise abi, sealhulgas koolituse andmisel, et arendada infrastruktuuri, suutlikkust ja asjatundlikkust, mis on vajalik edusammude tegemiseks üleminekul elavhõbedat mittesisaldavatele alternatiivsetele tehnoloogiatele ning elavhõbeda ja elavhõbedaihendite kasutusalade ning nende keskkonda sattumise järkjärguliseks kõrvaldamiseks.

Lisaks kaaluvad komisjon ja liikmesriigid võimalust toetada valitsusväliseid organisatsioone, kes on olnud seda tüüpi teenuste osutamisel eriti tõhusad.

Artikkel 16

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

...

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja